

Le jour ne se levait pas progressivement comme à terre. Le ciel pâlit et les premières étoiles disparurent. Je regardai ma montre puis l'horizon. Les contours de la mer commencèrent à apparaître. Douze heures s'étaient écoulées, mais cela ne semblait pas possible. La nuit ne pouvait pas être aussi longue que le jour. Et pourtant, si vous aviez passé une nuit en mer, assis sur un radeau à regarder votre montre, vous sauriez que la nuit est immensément plus longue que le jour. Puis l'aube se profile et l'on sent le poids d'un autre jour.

— Extrait de *The story of a Shipwrecked Sailor*
(Récit d'un naufragé) de Gabriel Garcia Marquez

L'ICSF est une Ong internationale qui s'intéresse aux problèmes de la pêche à travers le monde. Ce collectif est officiellement reconnu par le Conseil économique et social des Nations unies et il est sur la liste spéciale des Ong internationales à l'OIT. Il a aussi le statut d'organisme de liaison à la FAO. L'ICSF est enregistré à Genève et a un bureau à Chennai (Inde) et à Bruxelles (Belgique). Il constitue un réseau mondial de militants associatifs, d'enseignants, de techniciens, de chercheurs et scientifiques. Il suit l'actualité, effectue des études, facilite les échanges, mène des campagnes d'opinion et d'action, diffuse l'information. Sa revue SAMUDRA (Océan en sanskrit) sera heureuse de recevoir réactions et contributions. La correspondance doit être adressée au bureau de Chennai (Madras) en Inde.

Les opinions exprimées dans les articles publiés sont celles des auteurs. Elles ne représentent pas nécessairement la position officielle de l'ICSF.

SAMUDRA est disponible en anglais, en français et en espagnol sur <http://www.icsf.net> ou <http://www.icsf.org>

publié par

Chandrika Sharma pour le
Collectif international d'appui aux travailleurs de la pêche
27 College Road, Chennai 600 006, Inde
tél : (91) 44-827 5303 fax : (91) 44-825 4457
e.mail : icsf@vsnl.com

Bureau de Bruxelles:
244, Chaussée de Waterloo, Bruxelles 1060, Belgique
tél : (32) 2-652-5201 ; fax : (32) 2-654-0407
e.mail : brianot@tiscali.be

préparé par

K G Kumar

traduction

Gildas Le Bihan-CRISLA, Lorient

mise en page

Satish Babu

couverture

Chant de l'eau de Dhanaraj Keezhara

crédit photographique

Brian O'Riordan, Charles Menzies, Deepa Kozhisseri, Chandrika Sharma, Sarada Lahangir
Sebastian Mathew, KG Kumar, Ashish Kothari, The General Libraries, The University of Texas à Austin

brèves

The Star Online, Antara News, Yemen Times, Panda.org,
Manila Standard Today, Bernama, Korea Times

imprimé par

Nagaraj and Company Pvt. Ltd, Chennai

SAMUDRA n° 43 mars 2006
publication non commerciale à diffusion limitée